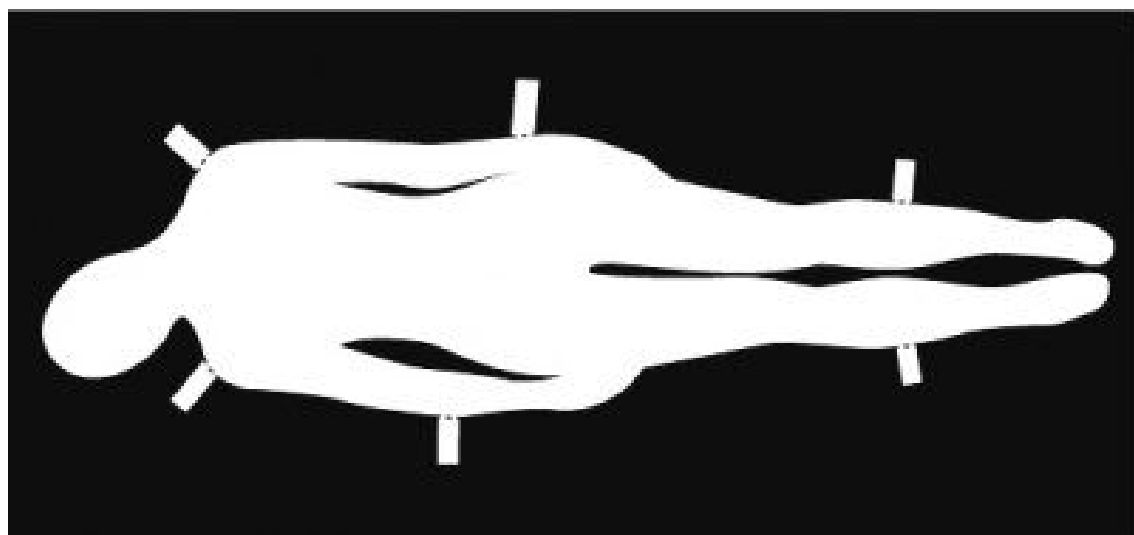




Stowarzyszenie
Międzynarodowe
Triennale Grafiki
w Krakowie

oblicza wolności



grafika polska XX i XXI wieku

o wystawie

Oblicza wolności. Grafika polska XX i XXI wieku

Wolność ma wiele twarzy. Dla każdego człowieka, artyści wolność ma inny wymiar. Polska grafika XX i XXI wieku jest czułą wskazówką na skali wolności. Nić narracyjna wystawy przeplata się w pracach grafików kilku generacji. **Krytyka nowej wolności, opowiadanie o wolności poprzez jej brak oraz znaki wolności** są powracającymi motywami. Szeroki przekrój stosowanego warsztatu (akwaforta, serigrafia, druk cyfrowy i in.) świadczą o bogactwie ekspresji formalnej, która zawsze była siłą polskiej grafiki. Narracja wystawy *Oblicza wolności* prowadzi przez trzy jej wymiary:

- polityczny, społeczny, ekonomiczny
- wyznaniowy, sposobu życia
- wewnętrzny – godność człowieka

Krytykę totalitarnego reżimu i braku wolności można odczytać w *Przemówieniach* Żygulskiego, które lokują się na granicy grafiki artystycznej i rysunku prasowego. Ostry sprzeciw wobec brutalnego tłumienia ruchu wolnościowego i Solidarności wyrażają: *Armia Sajduka* oraz *Miejsca postoju* Kowalczyka. Śmierć, cierpienie i zło mają realny, przerażający wymiar. Graficznie, czarno na białym ukazują potworności totalitaryzmu. Flaga Surzyckiego (*Złe wiadomości*) dopełnia atmosfery opresji i zniewolenia. Sytuację graniczną dramatycznej walki o wolność przywołuje linoryt Pawła Legutki *Na krawędzi*.

Przełom roku 1989 rozpoczyna opowieść o wolności, rozpoczętą obradami Okrągłego Stołu. Na przestrzeni 25 lat wolność stała się faktem i rzeczywistością. W 2004 roku wolność zyskała nowy wymiar – dzięki poszerzeniu Unii Europejskiej Polacy weszli do nowoczesnej Europy. 10 lat w UE pozwoliło na weryfikację pojęcia wolności i zmierzenie się z jej wyzwaniem. Swoboda wyznania, tolerancja i akceptacja dla odmienności znalazły swój wyraz w grafikach cyfrowych Alicji Snoch-Pawłowskiej (*Cross 2*) oraz Agnieszki Łukaszewskiej (*Brama z tęczą*). Prostota graficznego znaku tworzy ramę dla osobistej sfery wolności – wyznania, pielęgnowanych wartości, sposobu życia.

Wolnością najgłębiej odczuwaną jest godność człowieka. Nieuchwytna, nieopisywalna i nieodczowna. *Ecce homo*, pod tym tytułem kryje się opowieść o wewnętrznym poczuciu wolności w grafice Pielesza. Zarys sylwety u Lewandowskiego, w grafice bez tytułu, chce przemówić swoimi ranami. Przeciw nowoczesnemu zniewoleniu, inwigilacji, odebraniu prywatności protest składają Pawłowski (*Kamufaż – Skan 1*) i Dyga (*Milczenie I*). W akwafortce Tomalskiego (*Kartoteka...*) galeria zatartych twarzy przestrzega przed utratą tej najcenniejszej wartości, jaką jest wolność.



▲ Paweł Legutko, *Na krawędzi*
◀ Marcin Oczkowski, *Cycle the perfect circle-Cathedral No 0007*
◀◀ okładka: Agnieszka Ziemiszewska, *Nic Osobistego I*

Oblicza wolności. Grafika polska XX i XXI wieku

- nowa wolność
- wolność wiary i przekonań
- wolność wewnętrzna

Artyści reprezentują 3 pokolenia grafików polskich: mistrzów, pokolenie przetomu i najmłodszą generację. Każdy opowiada o własnym doświadczeniu wolności w kontekście zjednoczonej Europy.

10 lat w UE = 10 lat refleksji oraz weryfikacji marzeń.



- ▲ Anna Dyga, *Milczenie II*
- ▶ Mirosław Pawłowski, *Kamuflaż – Kod II*



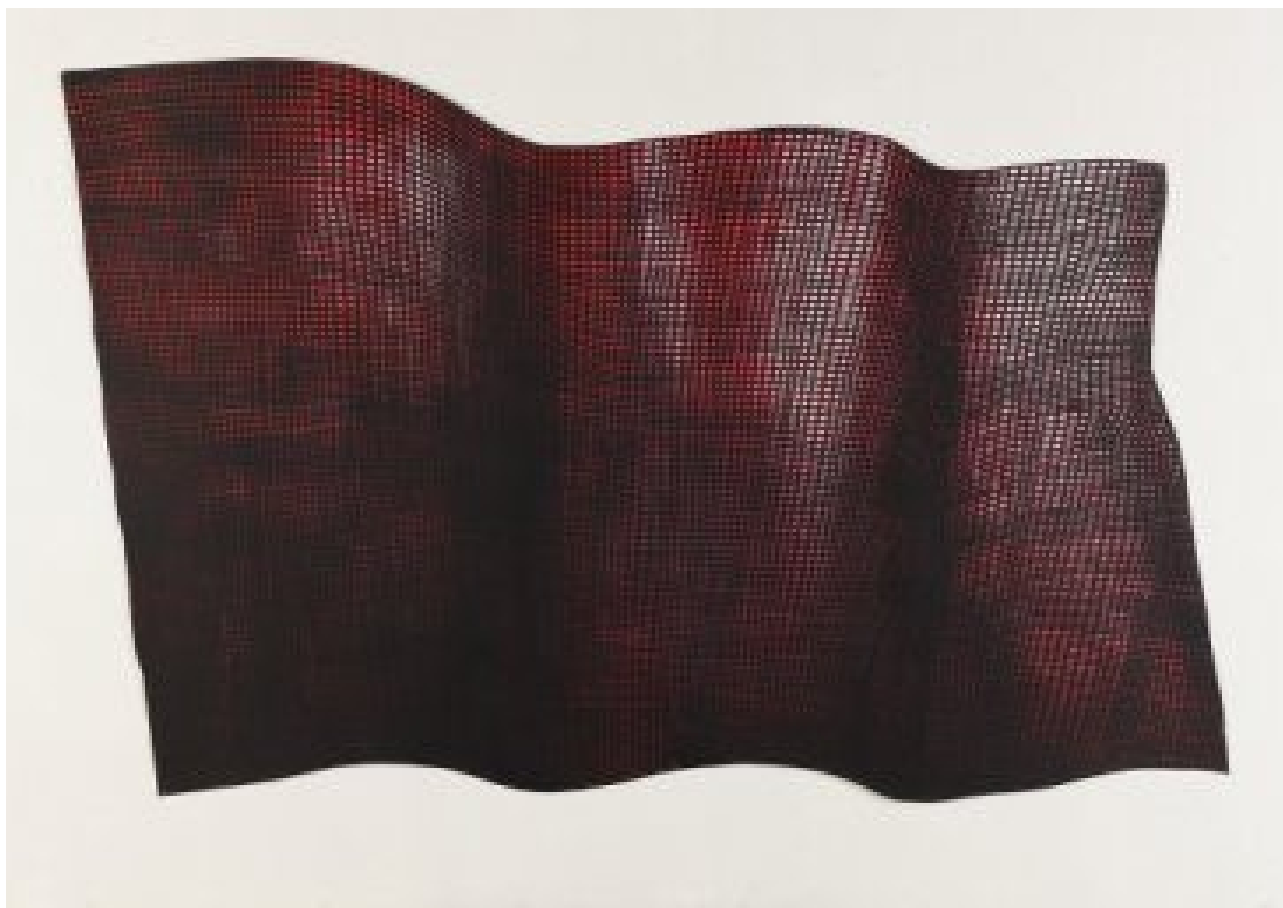
Idee wystawy

- **nowa wolność** po 1989 roku i w zjednoczonej Europie, wolność w sensie politycznym, społecznym, ekonomicznym, nowoczesna niewola: korporacje, inwigilacja,
- **wolność przekonań**, swoboda wyznania, niezależny sposób życia, tęcza rewolucja
- **wolność wewnętrzna**, wolność istoty ludzkiej, wewnętrzna godność człowieka.

I wersja: 18 artystów, 25 prac

II wersja: 33 artystów, 50 prac

klasyczny i eksperymentalny warsztat, grafika cyfrowa



- ▲▲ Marcin Surzycki, *Złe wiadomości – flaga 4*
- ▲ Maria Rzepecka, *Adam I*
- ▶ Alicja Snoch-Pawłowska, *Cross 2*
- ▶▶ Agnieszka Łukaszewska, *Brama z tęczą*



Stowarzyszenie Międzynarodowe Triennale Grafiki w Krakowie działa od 1992 roku i jest kontynuacją Międzynarodowego Biennale Grafiki w Krakowie, które powstało w 1966 roku. SMTG jest organizatorem Międzynarodowego Triennale Grafiki w Krakowie, Grand Prix Młodej Grafiki Polskiej, wystaw partnerskich w ramach programu International Print Network oraz wielu wystaw polskiej i światowej grafiki w kraju i na świecie.



Stowarzyszenie
Międzynarodowe
Triennale Grafiki
w Krakowie

Rynek Główny 29, I piętro
31-010 Kraków
tel. +48 12 422 19 03
smtg@triennial.cracow.pl
www.triennial.cracow.pl



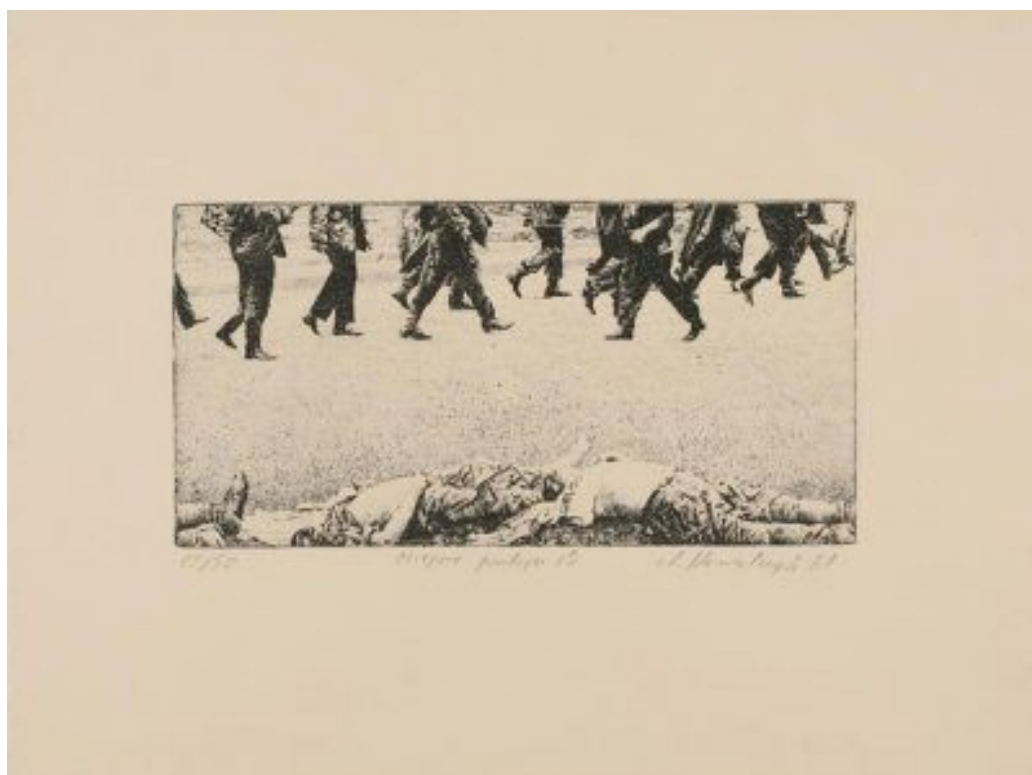
grafiki

I wersja: 18 artystów, 25 prac



▲▲ Anita Andrzejewska | *Oblicza 1* | 1995 | fotografia, 61 × 48 cm

▲ Anita Andrzejewska | *Oblicza 2* | 1995 | fotografia, 61 × 50 cm



▲▲ Andrzej Kowalczyk | *Miejsce postoju 15* | 1981 | 29 × 39 cm
▲ Andrzej Kowalczyk | *Miejsce postoju 1* | 1986 | 29 × 38 cm



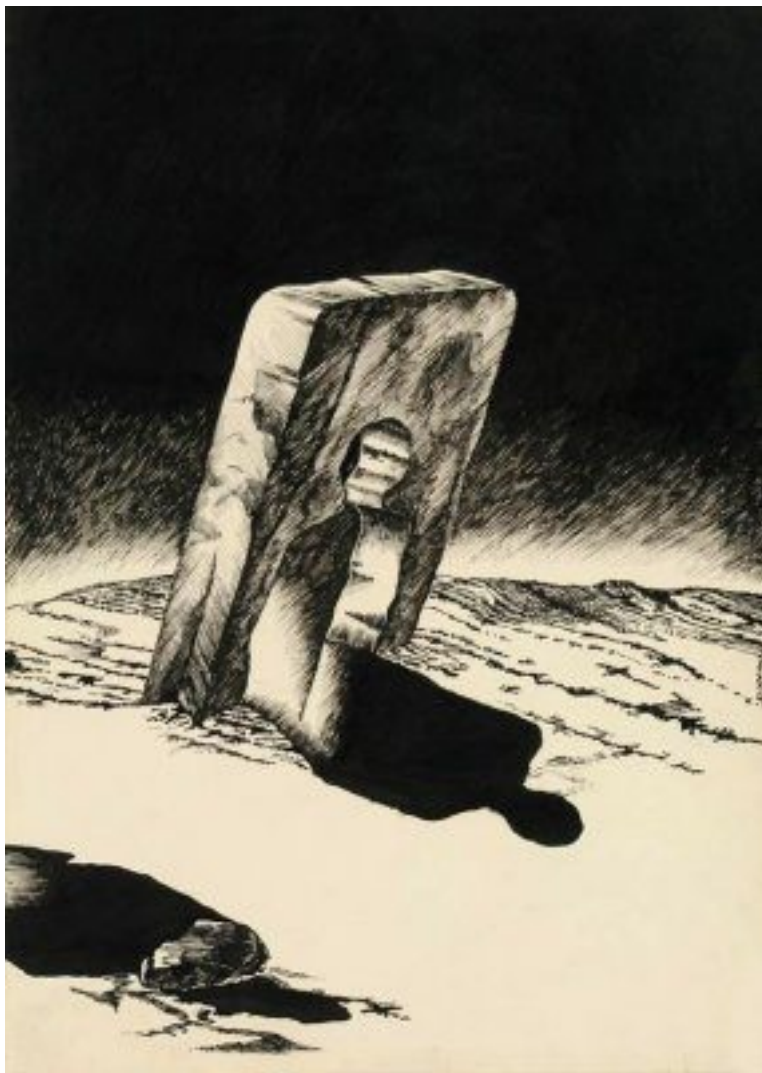
▲▲ Alina Kus | *Wielki kanion* | 1990 | sitodruk, 70 × 100 cm
▲ Alina Kus | *W szary, szary dzień* | 1990 | sitodruk, 70 × 100 cm



▲ Paweł Legutko | *Na krawędzi* | 2009 | linoryt, 100 × 140 cm

▼ Paweł Łyjak | *JaWyJak - bezwzględne poszukiwanie - Ja* | 2010 | technika mieszana, 70 × 100 cm





▲ Stanisław Lewczuk | Bez tytułu | 1981 | 61 × 44



▲▲ Agnieszka Łukaszewska | *Brama z sercem* | 2009 | druk cyfrowy, 70 × 100 cm
▲ Agnieszka Łukaszewska | *Brama z tęczę* | 2009 | druk cyfrowy, 70 × 100 cm

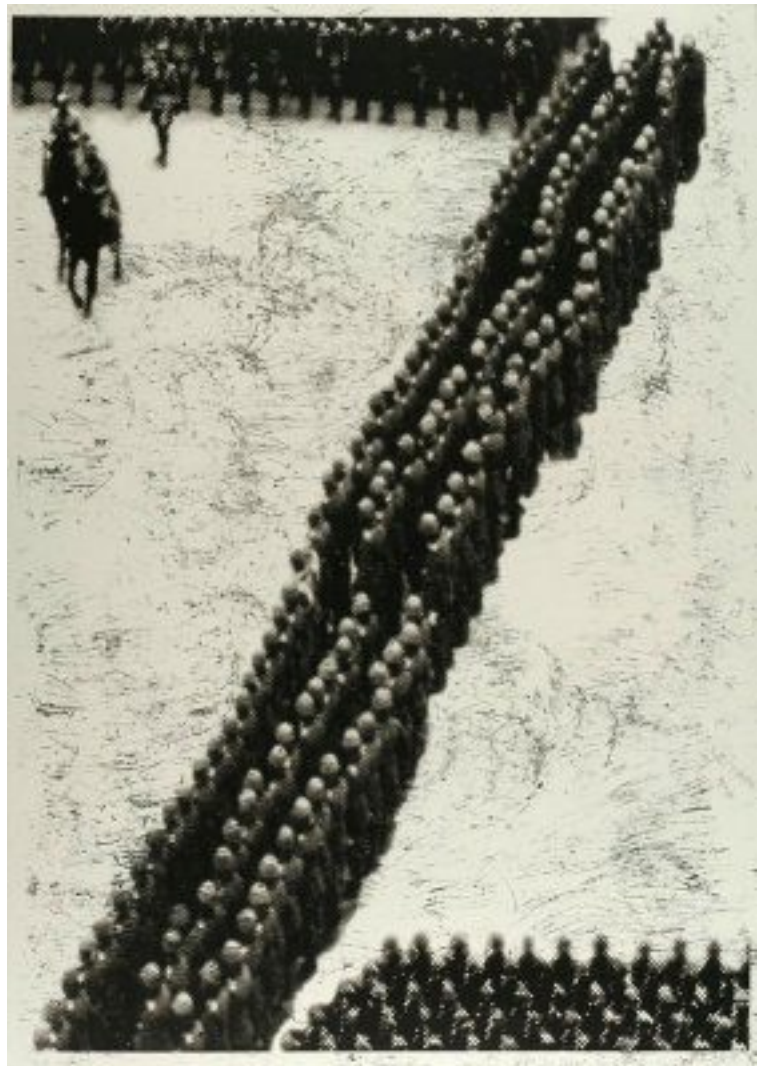


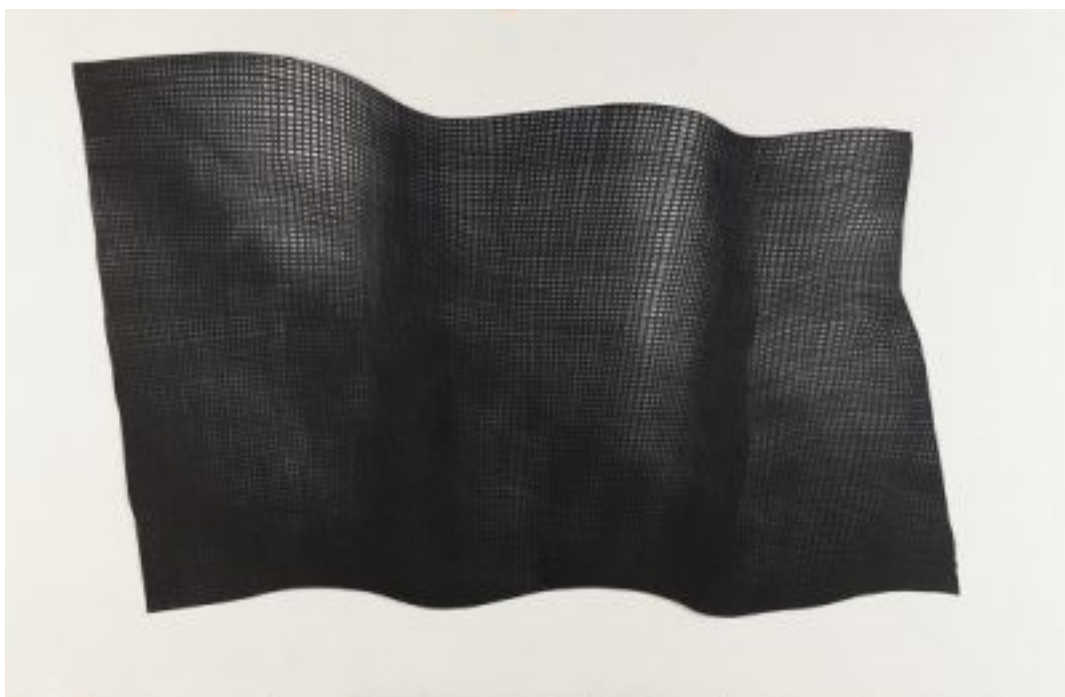
▲ Ryszard Pielesz | *Ecce homo* | 1989 | akwaforta, 72 × 53 cm
▼ Leszek Lewandowski | *Bez tytułu* | 44 × 30 cm





▲ Maria Radomska-Tomczuk | *Homo homini XVII* | 2005 | akwatinta, 82 × 170 cm
▼ Marek Sajduk | *Armia* | 2005 | druk cyfrowy, litografia, 100 × 70 cm

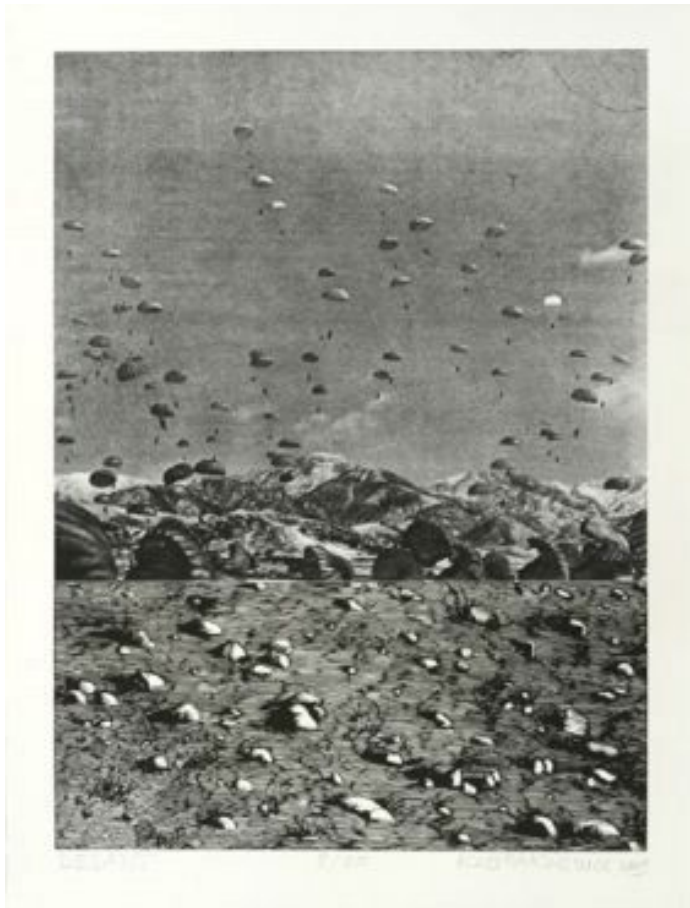




▲▲ Marcin Surzycki | *Złe wiadomości – flaga 3* | 2009 | serigrafia, 93 × 138 cm
▲ Marcin Surzycki | *Złe wiadomości – flaga 4* | 2009 | serigrafia, 100 × 150 cm

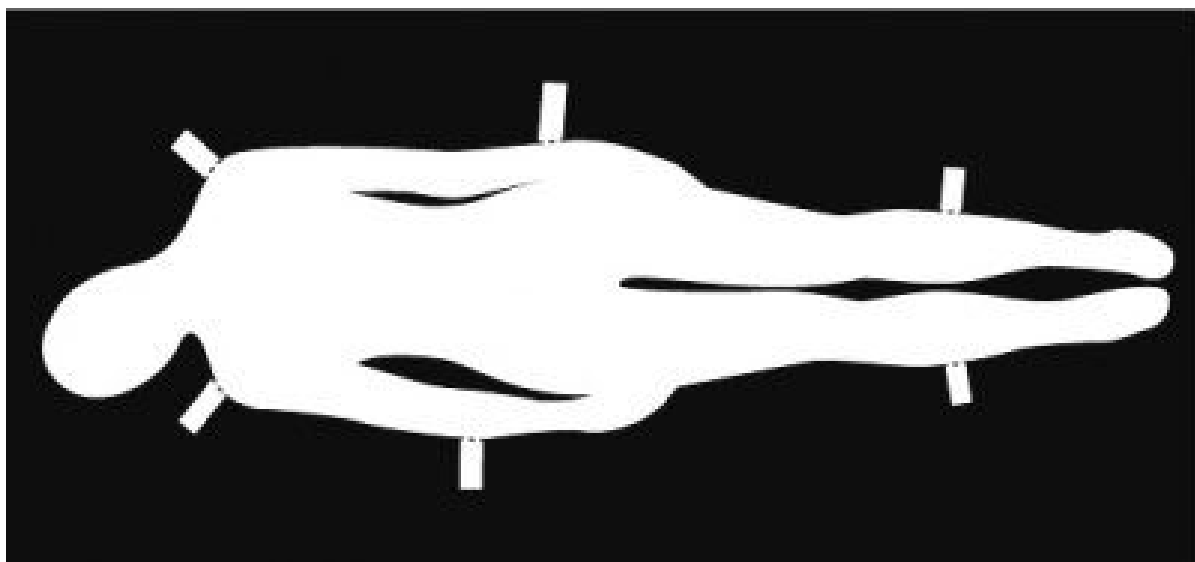


▲ Krzysztof Tomalski | *Kartoteka-Zbiorowe wyobrażenie Krzysztofa Tomalskiego-XXII* | 2008
akwaforta, akwatinta, sucha igła, 100 × 205 cm



▲▲ Wojciech Tylbor-Kubrakiewicz | *Desant* | 2009 | linoryt, serigrafia, 100 × 70 cm

▲ Wojciech Tylbor-Kubrakiewicz | *Lądowisko* | 2009 | linoryt, serigrafia, 100 × 70 cm



- ▲ Agnieszka Ziemska | Nic Osobistego I | 2011 | druk cyfrowy, 70 × 150 cm
▼ Ewa Zawadzka | Z cyklu *Czarne pejzaże XXII* | technika mieszana, 62 × 92 cm





▲▲ Roman Żygulski | *Przemówienie III* | 1988 | litografia, 98 × 62 cm
▲ Roman Żygulski | *Przemówienie I* | 1988 | litografia, 98 × 62 cm



▲ Jacek Wiącek | *Niewinność* | 1993 | litografia, 50 × 70 cm

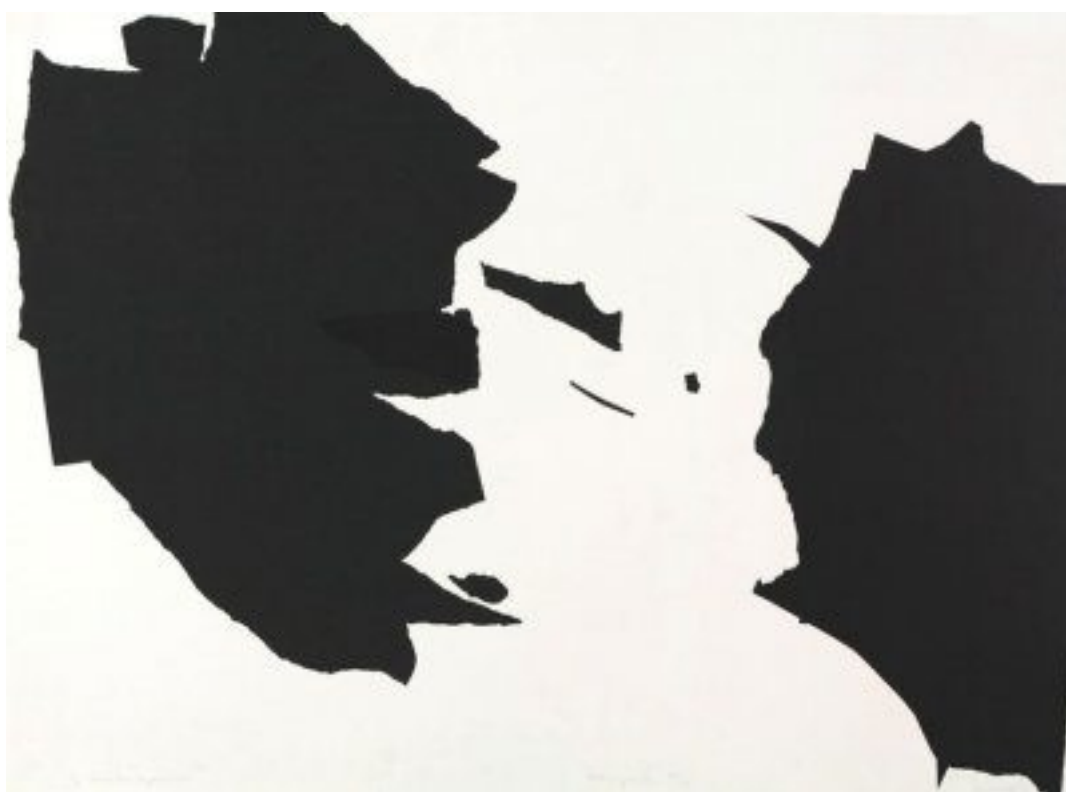


grafiki

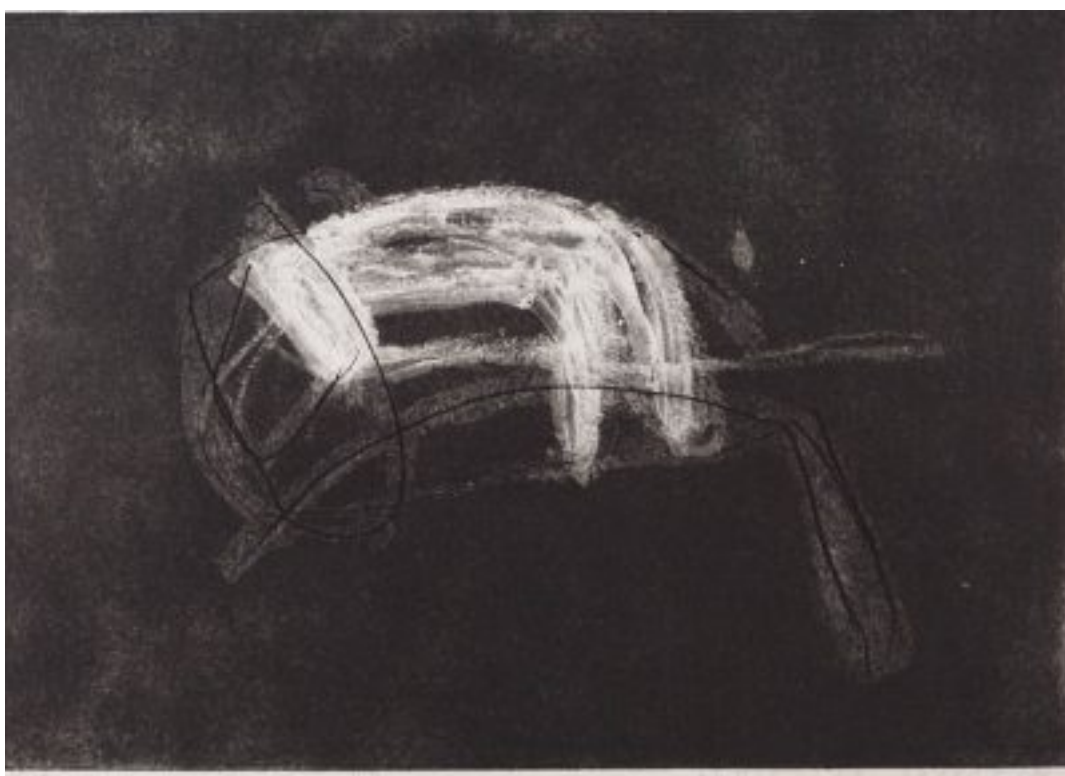
II wersja: 33 artystów, 50 prac



▲ Anita Andrzejewska | *Oblicza 1* | 1995 | fotografia, 61 × 48 cm



▲▲ Sławomir Ćwiek | *Wasale* | 1995 | serigrafia, 70 × 100 cm
▲ Sławomir Ćwiek | *Antagoniści* | 1995 | serigrafia, 70 × 100 cm



▲▲ Agnieszka Dobosz | *Człowiek przedmiot* | 1996 | wkleśtodruk, 71 × 100 cm
▲ Agnieszka Dobosz | *On* | 1996 | wkleśtodruk, 71 × 100 cm



▲▲ Katarzyna Dobosz | *Trzeci dzień wiosny 1* | 2009 | druk cyfrowy, 95 × 129 cm
▲ Katarzyna Dobosz | *Trzeci dzień wiosny 2* | 2009 | druk cyfrowy, 95 × 129 cm



▲▲ Wojciech Domagalski | *XI P* | 2009 | technika mieszana, 67 × 101 cm
▲ Wojciech Domagalski | *XXV P* | 2009 | technika mieszana, 68 × 101 cm



▲▲ Anna Dyga | *Milczenie II* | 2009 | druk cyfrowy, litografia, 70 × 100 cm
▲ Anna Dyga | *Milczenie I* | 2009 | druk cyfrowy, litografia, 100 × 70 cm



▲▲ Marek Jaromski | *Gdzie jesteś-Pokuta* | 1993 | drzeworyt, linoryt, 92 × 65 cm
▲ Marek Jaromski | *Adamie gdzie jesteś-Pokuta* | 1993 | drzeworyt, linoryt, 92 × 65 cm



▲ Agnieszka Jeżyk | *Krzyż* | 2011 | linoryt, 150 × 100 cm



▲▲ Andrzej Kalina | *Czerwone i czarne* | 1991 | technika mieszana, 20 × 25 cm
▲ Andrzej Kalina | *Czerwone i czarne VI* | 1991 | technika mieszana, 17 × 24 cm



- ▲ Małgorzata Kołcz | *Azy/1* | 2011 | druk cyfrowy, kolaż, 100 × 70 cm
- Małgorzata Kołcz | *Azy/3* | 2011 | druk cyfrowy, kolaż, 100 × 70 cm



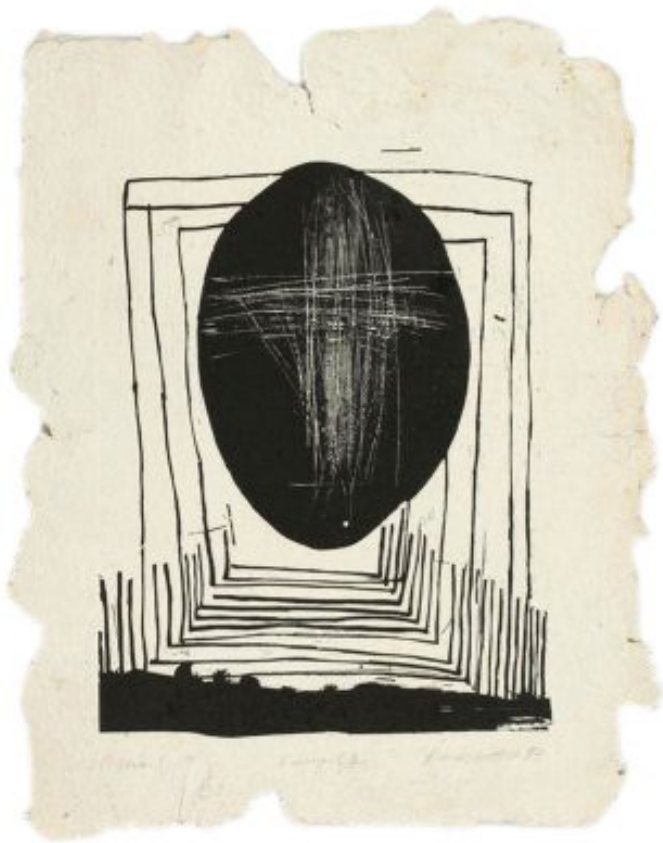
1975 Miejsce postoju 15 and. Kowalczyk 88



▲▲ Andrzej Kowalczyk | *Miejsce postoju 15* | 1981 | 29 × 39 cm
▲ Andrzej Kowalczyk | *Miejsce postoju 1* | 1986 | 29 × 28 cm



▲ Paweł Legutko | Na krawędzi | 2009 | linoryt, 100 × 140 cm

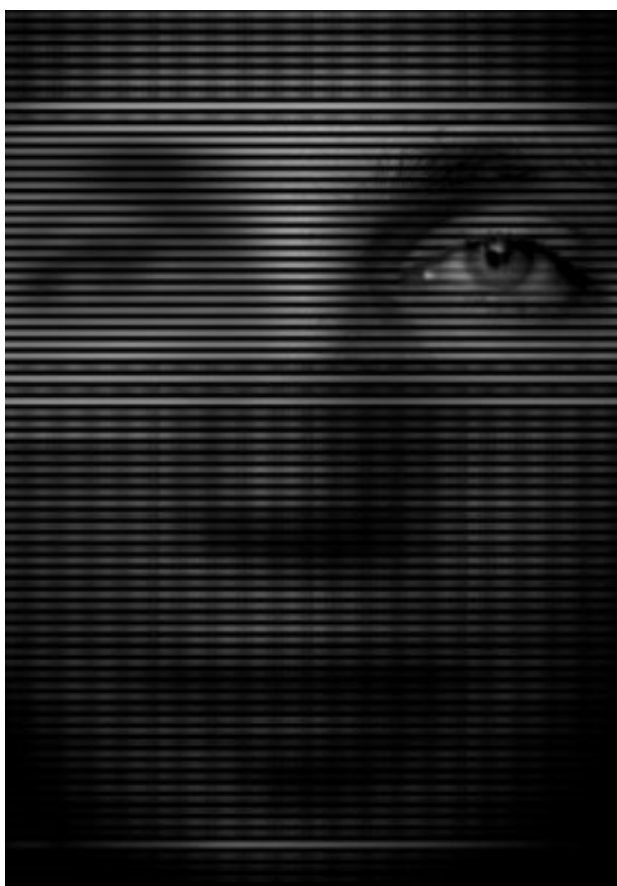
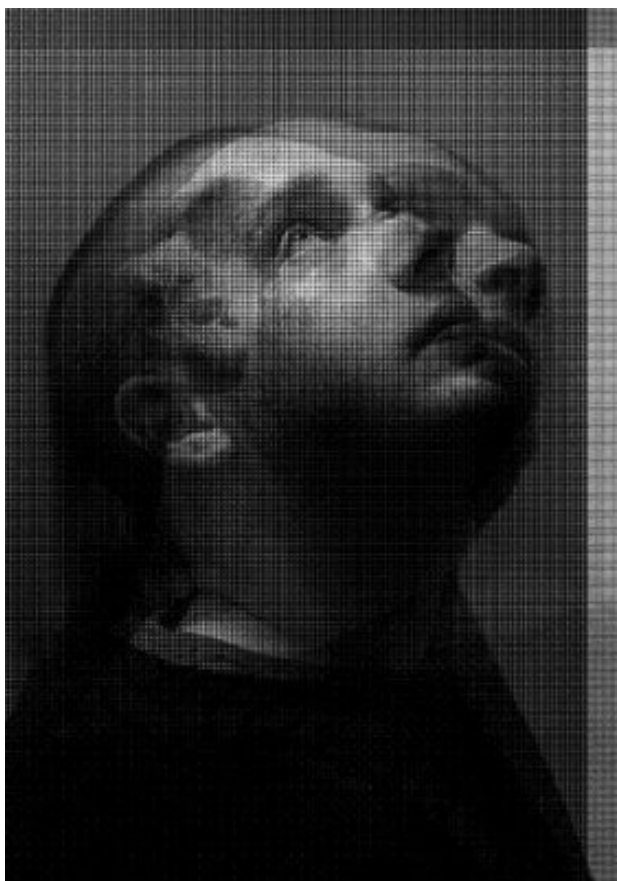


▲ Blanka Łątka | *Maria I* | 1993 | linoryt, 64 × 50 cm
▼ Leszek Lewandowski | *Bez tytułu* | 44 × 30 cm

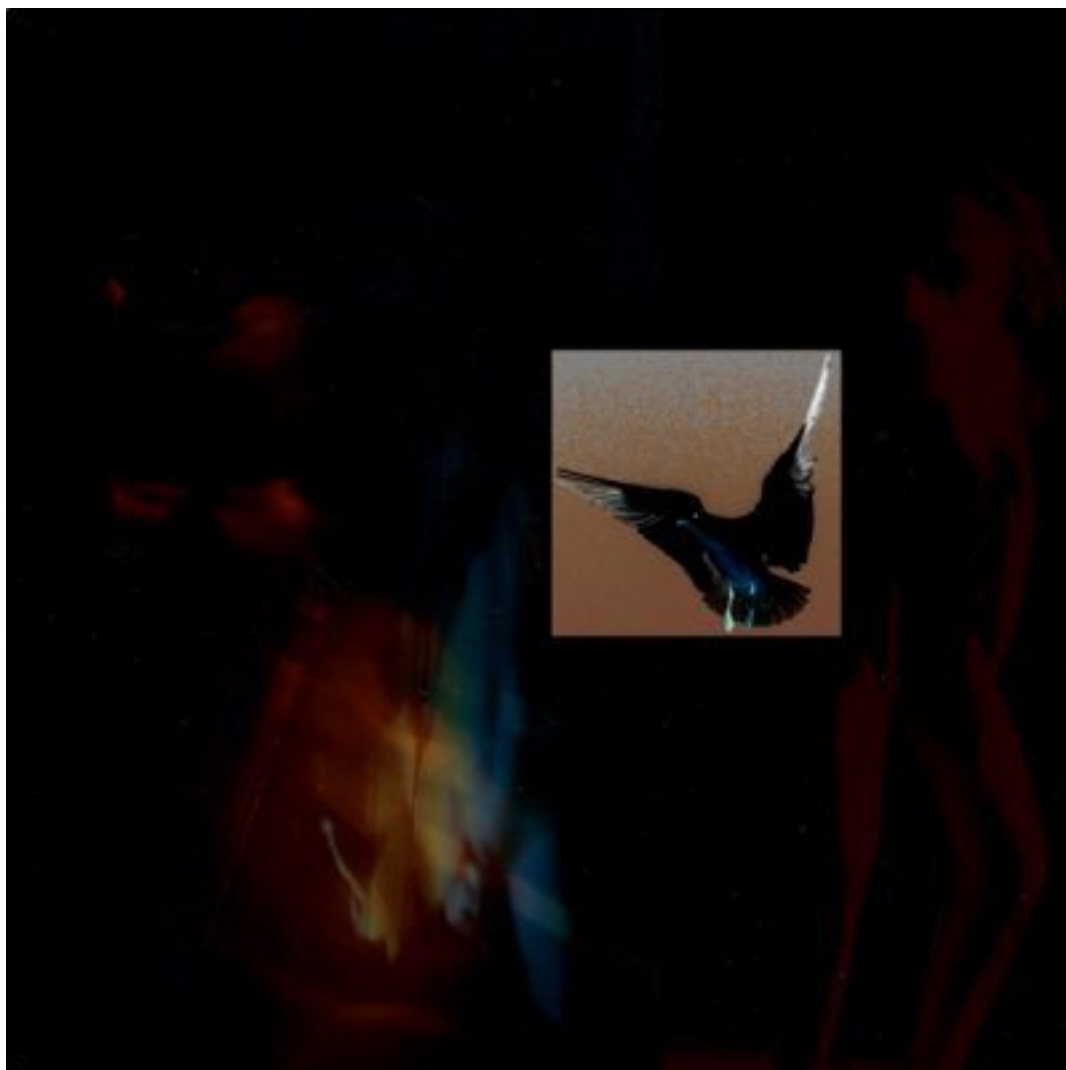




▲ Artur Masternak | *Defragmentacja* | 2010 | włkłodruk, 70 × 100 cm



▲ Brygida Masternak | *Artur* | 2011 | druk cyfrowy, 100 × 70 cm
▲▲ Brygida Masternak | *Artur* | 2011 | druk cyfrowy, 100 × 70 cm



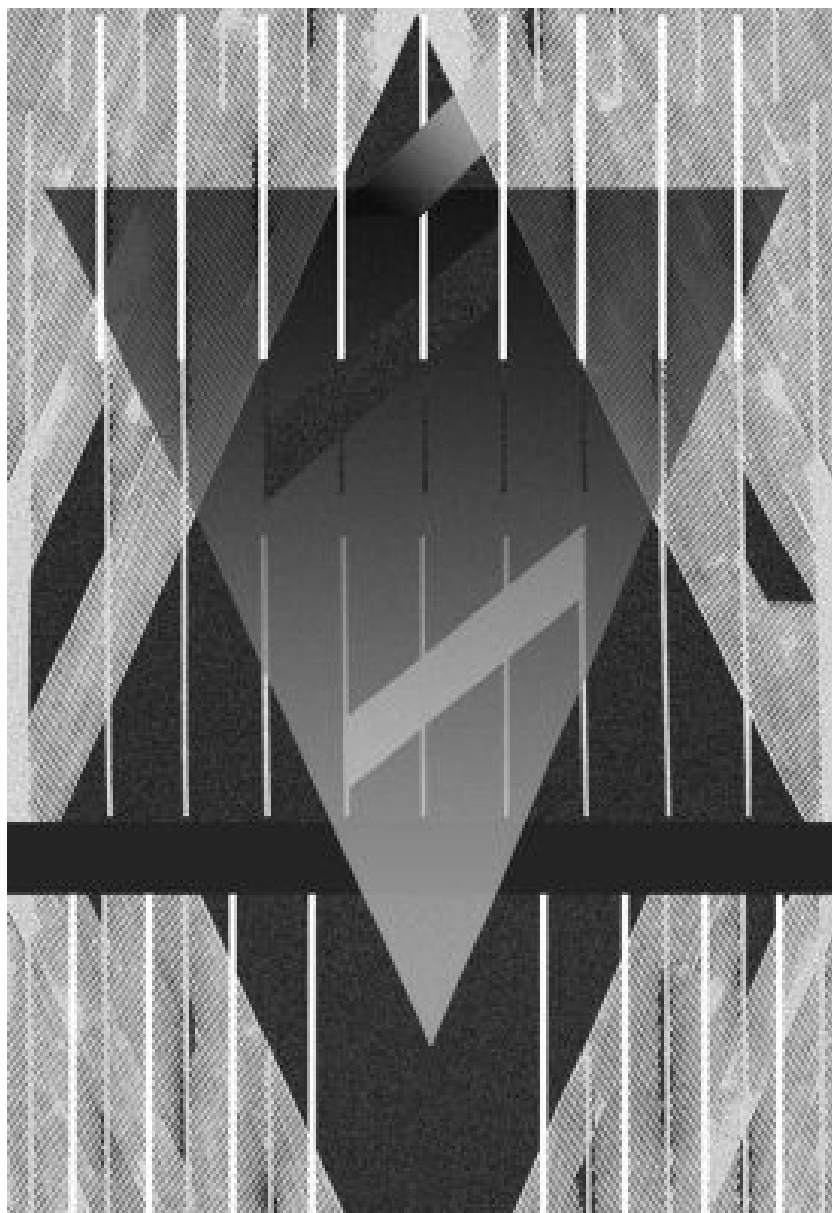
▲ Wojciech Muller | *Birds II* | 2011 | technika własna, 150 × 150 cm



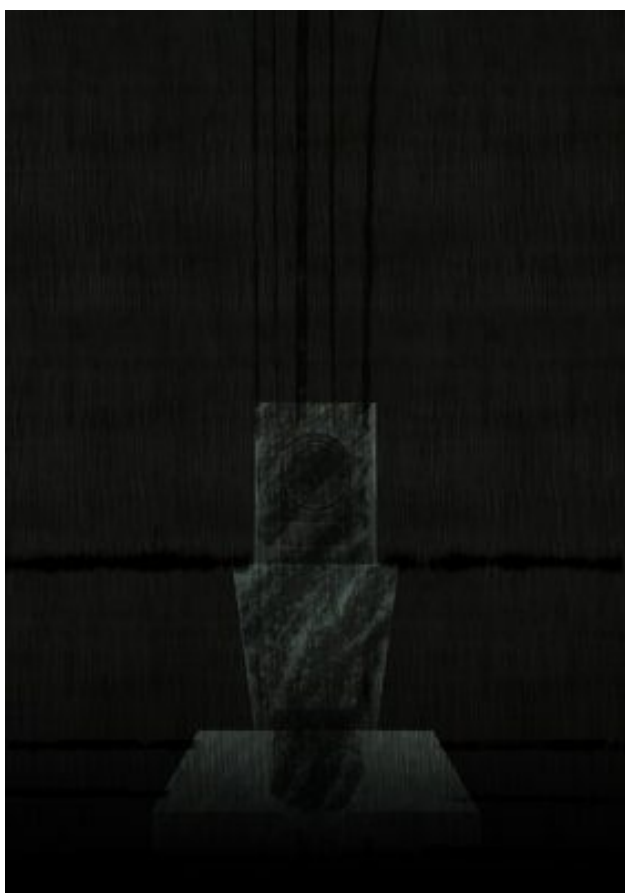
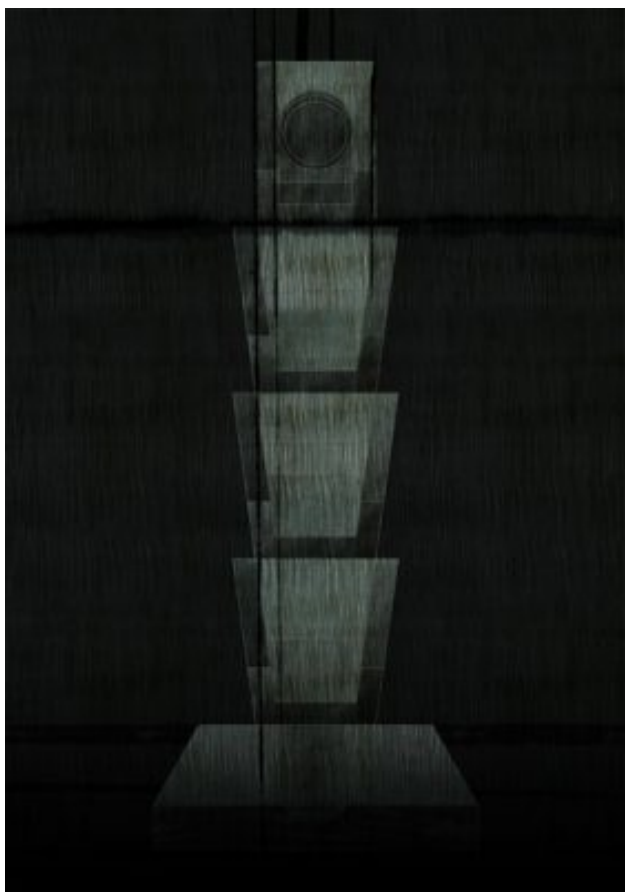
▲ Mirosław Pawłowski | *Kamuflaż x Skan 1* | 2011 | druk cyfrowy, 100 × 150 cm

▼ Marcin Oczkowski | *Cycle the perfect circle-Cathedral no 0007* | 2009 | druk cyfrowy, 70 × 100 cm





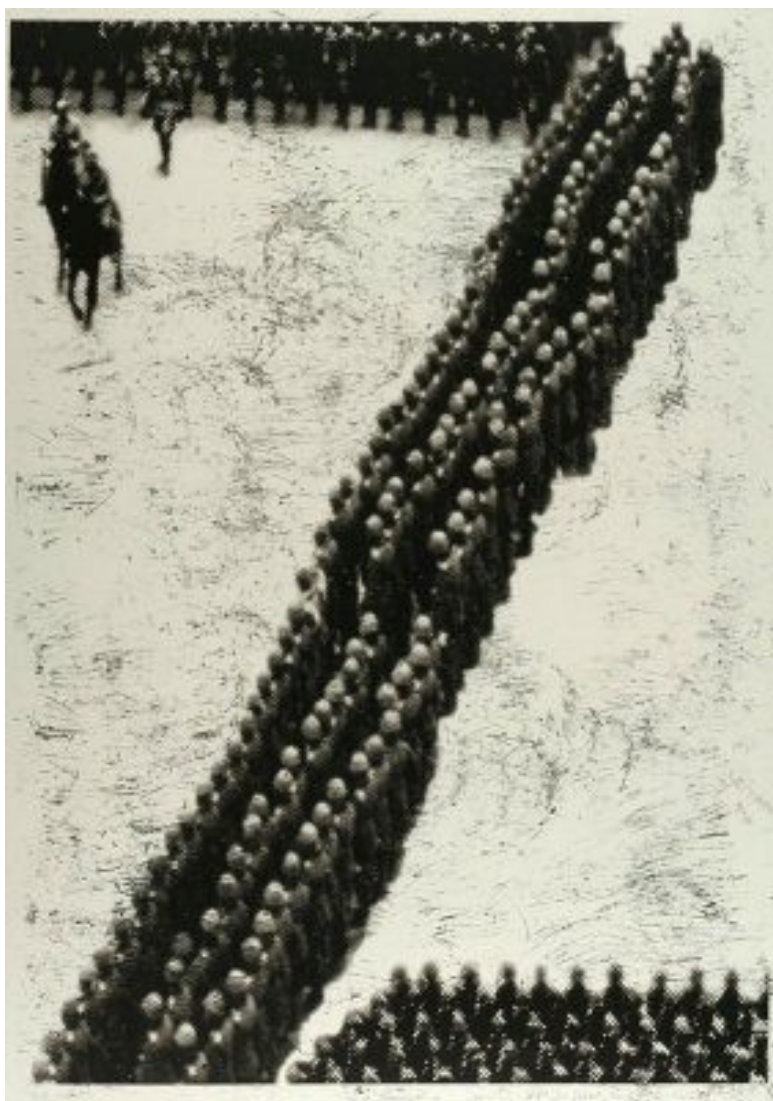
▲ Ryszard Otręba | *Oświęcimski Dzień Zaduszny III* | 2011
druk cyfrowy, 151 × 106 cm



▲▲ Agnieszka Półrola-Koćwin | *Bez tytułu 1* | 2011 | druk cyfrowy, 101 × 70 cm
▲ Agnieszka Półrola-Koćwin | *Bez tytułu 3* | 2011 | druk cyfrowy, 100 × 70 cm



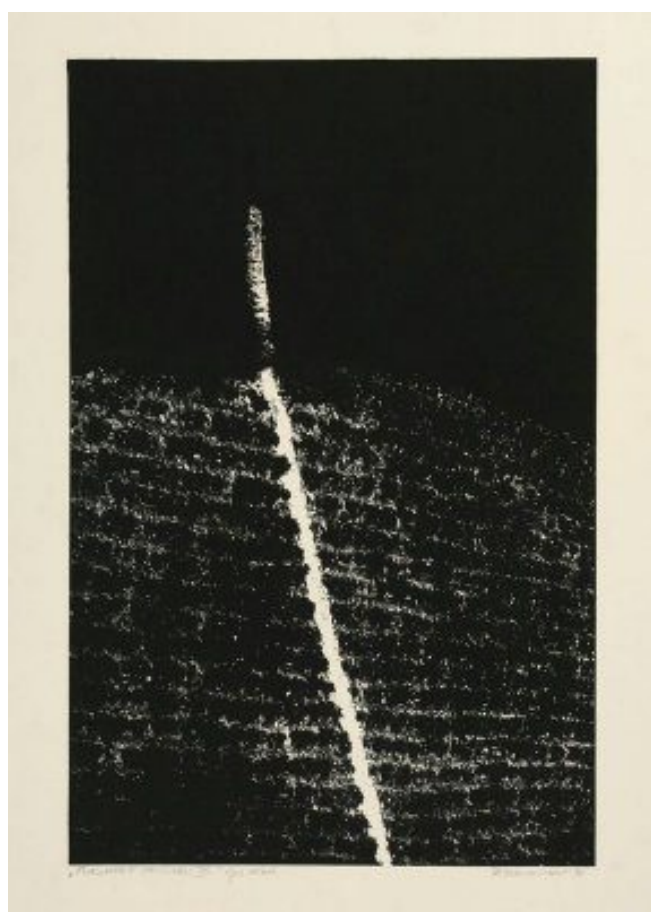
▲ Agnieszka Łukaszewska | *Brama z tęczę* | 2009 | druk cyfrowy, 70 × 100 cm



▲ Marek Sajduk | *Armia* | 2005 | druk cyfrowy, litografia, 100 × 70 cm



▲▲ Martyna Rzepecka | *Adam I* | 2011 | wypukłodruk, 100 × 70 cm
▲ Martyna Rzepecka | *Ewa I* | 2011 | drzeworyt, linoryt, 100 × 70 cm



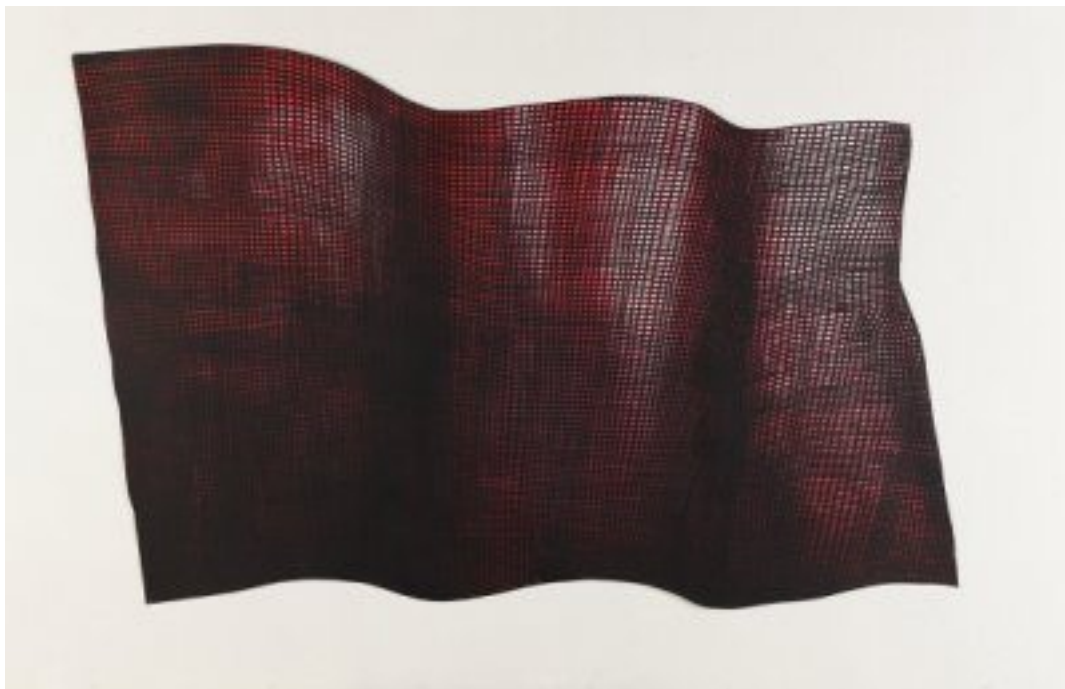
▲▲ Piotr Schneider | *Fragmenty pejzażu I* | 1996 | technika mieszana, 71 × 51 cm

▲ Piotr Schneider | *Fragmenty pejzażu XI* | 1996 | technika mieszana, 70 × 50 cm



▲▲ Andrzej Smoczyński | *Zbierane po drodze* | 1994 | sitodruk, 98 × 67 cm

▲ Andrzej Smoczyński | *Zbierane po drodze nie przechodzi* | 1994 | sitodruk, 98 × 67 cm



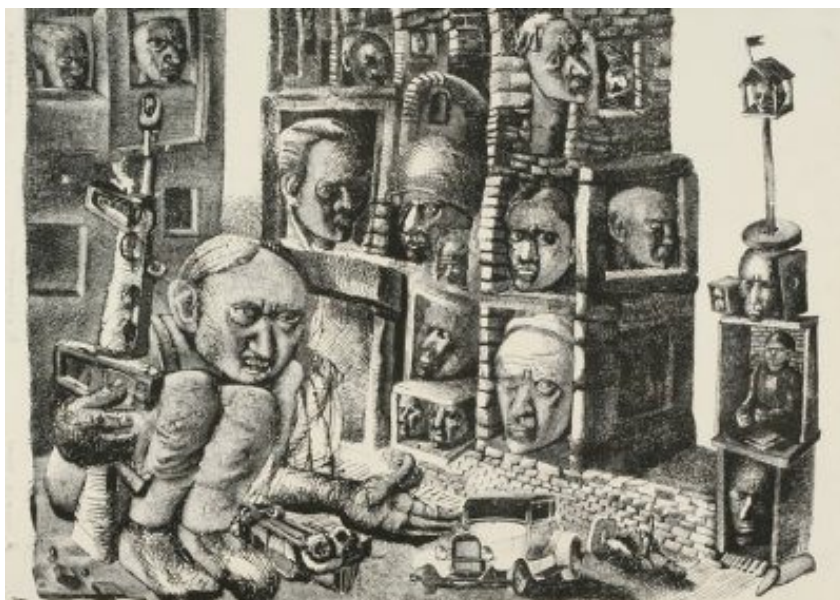
▲ Marcin Surzycki | *Złe wiadomości – flaga 3* | 2009 | serigrafia, 93 × 138 cm



▲▲ Katarzyna Szczodrowska | *Bez tytułu* | 2005 | druk cyfrowy, 20 × 30 cm
▲ Katarzyna Szczodrowska | *Bez tytułu 2* | 2005 | druk cyfrowy, 20 × 30 cm

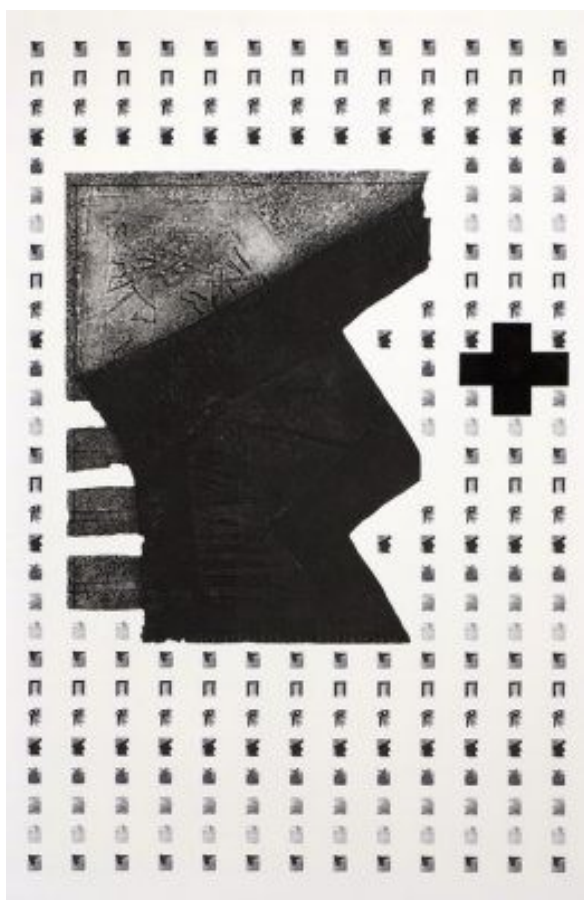
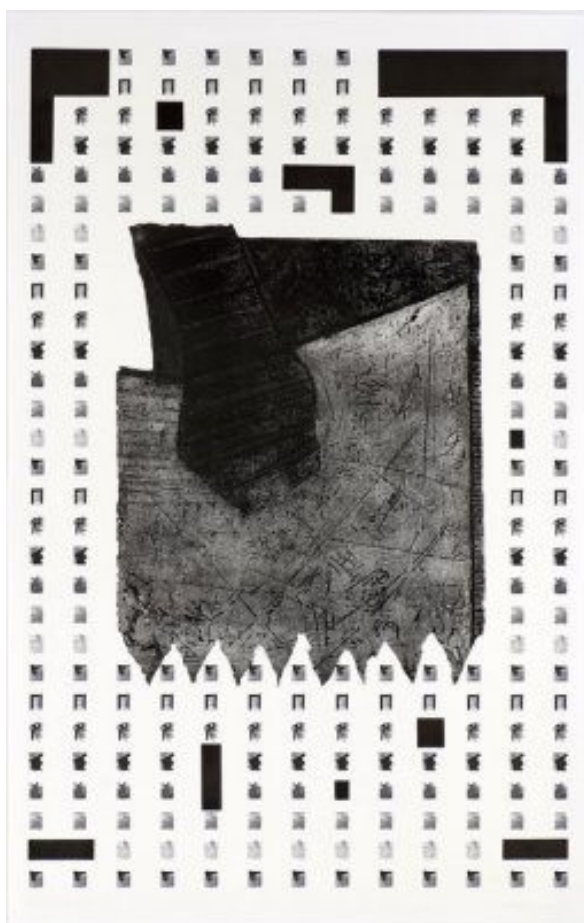


▲ Krzysztof Tomalski | *Kartoteka-Zbiorowe wyobrażenie Krzysztofa Tomalskiego-XXII* | 2008
akwaforta, akwatinta, sucha igła, 100 × 205 cm

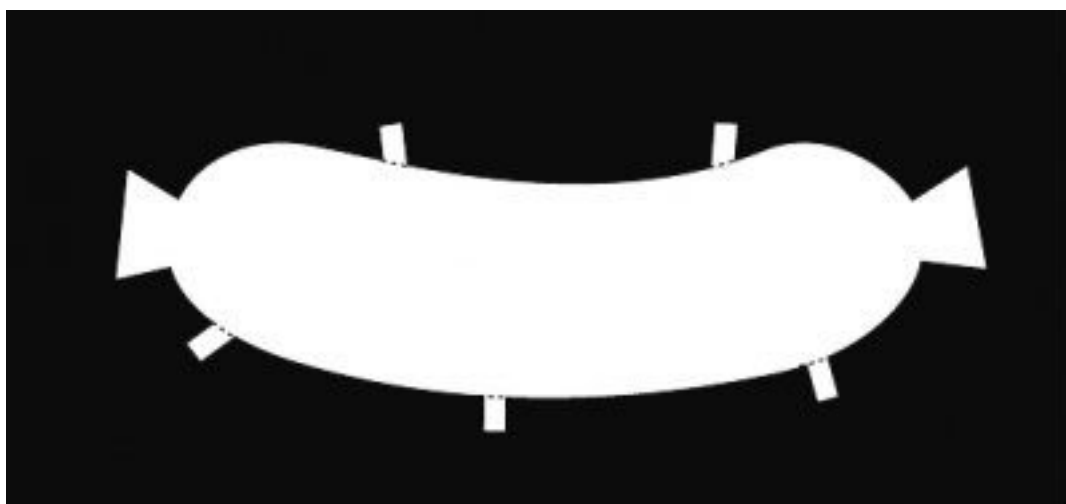


▲ Jacek Wiącek | *Niewinność* | 1993 | litografia, 50 × 70 cm
▼ Alicja Snoch-Pawłowska | *Cross 2* | 2006 | druk cyfrowy, 100 × 70 cm





▲▲ Andrzej Węclawski | *Alfabet znaków XVI* | akwaforta, akwatinta, druk cyfrowy, 119 × 76 cm
 ▲ Andrzej Węclawski | *Alfabet znaków XIII* | akwaforta, akwatinta, druk cyfrowy, 116 × 76 cm



▲▲ Agnieszka Ziemszewska | *Nic Osobistego I* | 2011 | druk cyfrowy, 70 × 150 cm
▲ Agnieszka Ziemszewska | *Nic Osobistego II* | 2011 | druk cyfrowy, 70 × 150 cm